



Malaika **Children's Home**

Afrikanische – Deutsche Partnerschaft MALAIKA e.V.

Afrikanische – Deutsche Partnerschaft MALAIKA e.V.
Am Sauerberg 6
77883 Ottenhöfen

Rechenschaftsbericht 2018



1. Zusammenfassung

Die Gesamtspendeneinnahmen betragen 200.088,53 Euro, und lagen damit ca. 14,5% unter denen des Vorjahres. Die Gesamtaufwendungen ohne Rücklagenbildung beliefen sich auf 247.449,40 Euro, so dass die Rücklagen zum 31.12.2018 mit 56.768,85 Euro ca. 50TSD Euro niedriger ausfallen als im Vorjahr. Dies ist hauptsächlich auf verspätete Spendeneingänge zurückzuführen. Die für die nächsten Jahre geplanten größeren Projekte wie Küche und Solaranlage können somit dennoch in Angriff genommen werden.

Der monatliche Unterhalt des Waisenheims ist um ca. 2,5% gestiegen, und es wurden neben den laufenden Kosten mehrere Zehntausend Euro in Einrichtung, Kleidung und Verbesserung der Gebäude investiert. Mit knapp 9.000 Euro wurde in 2018 das Health Center mit neuen Geräten ausgestattet und bedürftigen Menschen aus den umliegenden Communities Behandlung angeboten. Für Aids- und Familienhilfe in der Region wurden in 2018 ca. 11.000 Euro ausgegeben.

2. Übersicht Finanzrechnung / vorläufiger Jahresabschluss 2018

Gewinn- und Verlustrechnung 2018 in
EUR

	2018	2017	%
Erträge	264.218,45 €	298.346,11 €	88,56
Spenden und Beiträge	200.088,53 €	234.077,17 €	85,48
Auflösung von Rücklagen	64.129,92 €	64.268,94 €	99,78
Aufwendungen	-264.218,45 €	-298.346,11 €	88,56
Personalaufwand	-6.359,64 €	-6.375,48 €	99,75
Abschreibungen	- €	-98,96 €	0,00
KfZ Kosten	-4.955,08 €	-4.946,95 €	100,16
Büromaterial	-331,69 €	-234,02 €	141,74
Porto, Telefon	-1.505,64 €	-1.455,72 €	103,43
Gezahlte Zinsen und Nebenkosten des Geldverkehrs	-56,62 €	-112,66 €	50,26
Vereinsmitteilungen + Repräsentation	-2.648,61 €	-3.702,32 €	71,54
Buchführungskosten	-187,19 €	-184,21 €	101,62
Kosten des Geldverkehrs nach Afrika	-414,18 €	-320,28 €	129,32
Reisekosten und Erstattungen Projektreisen Kenia	-1.981,28 €	-1.885,59 €	105,07
Einstellung zweckgebundener Rücklagen		-91.000,00 €	0,00
Einstellung von freien Rücklagen	-16.760,92 €	-13.129,92 €	127,65
Sachartikel (Spenden) für den Export nach Kenia	-3.067,60 €	- €	
Gezahlte Spenden an Afrik. Dt. Partnerschaft Kenia	-225.450,00 €	-174.350,00 €	129,31
Gezahlte Spenden an andere afrik. Organisationen oder Personen	-500,00 €	-550,00 €	90,91
Jahresüberschuss / Jahresfehlbetrag	- €	- €	
Rücklagen zum 31.12.	56.760,92 €	104.129,92 €	54,51



3. Mittelverwendung

Die folgende Tabelle gibt eine Übersicht zur Verteilung des Aufwands. Die so genannte Weiterleitungsquote konnte auf über 93% gesteigert werden. Wir liegen damit deutlich besser als ähnlich operierende große Organisationen.

Grund hierfür sind die vielen ehrenamtlich Tätigen, und auch nicht dem Verein in Rechnung gestellte sonstige Leistungen der ehrenamtlich Tätigen, wie beispielsweise Fahrtkosten oder Telefonkosten. Hierfür allen Beteiligten ein ganz herzliches Dankeschön.

Vergleich Kosten / Weiterleitung

	ADP 2018	ADP 2017
Weiterleitungsquote Projekte und Waisenheim	93,82%	91,56%
Verwaltung / Personal	3,11%	3,98%
Spendengewinnung, Information, Öffentlichkeitsarbeit	3,07%	4,45%

3.1 Spenden nach Afrika, Austausch

Gezahlte Spenden an ADP Afrika

ADP e.V. in Deutschland dient als Trägerverein für Projekte, die von dem Partnerverein „African-German-Partnership“ in Kenia unterhalten und durchgeführt werden. Der Partnerverein bekommt dabei die Spendengelder mit Angabe des Verwendungszwecks überwiesen und weist dem ADP e.V. die Verwendung nach. Jährlich liefert der Partnerverein eine detaillierte Cash-Flow Rechnung, sowie die Kontoauszüge der Konten, auf denen die Spendengelder eingehen. Somit ist ein geschlossenes Kontrollsystem vorhanden, welches dem Vorstand zusammen mit den Aufenthalten vor Ort direkten Einblick in Eingang und Ausgang der Gelder Kenia und deren Verwendung gibt.

Insgesamt 225.450 Euro wurden in 2018 an den Partnerverein in Afrika überwiesen. Ausgegeben wurden insgesamt ca. 24,90 Mio. KSH, was ungefähr 223.000 Euro entspricht, berechnet mit einem mittleren Wechselkurs. Der Wechselkurs zeigte 2018 deutliche Schwankungen, er bewegte sich zwischen 108 und 116 KSh für 1 Euro.

Zusätzlich wurde vom päpstlichen Missionswerk ca. 5.254 Euro direkt auf unser Kenianische Konto einbezahlt. Der Kontostand zum Jahresende betrug in Kenia ca. 3,31 Mio. KSH. In der Kasse waren ca. 79.000 KSH. Die Verwendung ist im Anhang im Detail zu finden.

Gezahlte Spenden an andere Organisationen

Dies sind Spenden, die an andere Organisationen in Afrika überwiesen wurden. Es wurden insgesamt 558 Euro an einen Pater zur Verwendung in sozialen Projekten überwiesen.

3.2 Betrieb des ideellen Bereichs

Fahrzeugkosten

Der Verein betreibt ein Fahrzeug. Die Gesamtkosten für 2018 inklusive Versicherung, Steuer und Benzin beliefen sich auf ca. 4.955 Euro und liegen damit auf Vorjahresniveau.



Reisekostenerstattungen Projektreisen nach Kenia

Der Verein finanziert jährlich maximal zwei Projektreisen für die Steuerung großer Projekte in Kenia für Asuna Schneider. Sie ist unsere Ansprechpartnerin des Vorstands vom Partnerverein ADP Afrika und reist vor Ort zur Organisation und Überwachung der Projekte. Kosten hierfür beliefen sich in 2018 auf 1.981 Euro, es wird nur der Flug erstattet. Frau Schneider stellt sicher, dass die Gelder zweckgebunden und effizient eingesetzt werden und die Investitionen in einem guten Preis - Leistungsverhältnis stehen.

Personalkosten

Zur Unterstützung der Buchhaltung und Verwaltung beschäftigt ADP e.V. eine 450 Euro Kraft. Aufgeführt sind hier auch die pauschal abgeführten Lohnsteuern und Sozialabgaben.

Weitere Kosten des laufenden Betriebs sind selbsterklärend und umfassen Büromaterial, Telefon, Porto, Kontoführung, Buchführung, etc. Diese Kosten blieben im Vergleich zum Vorjahr konstant.

Vereinsmitteilungen, Werbung, Repräsentation

Wichtiger Bestandteil einer erfolgreichen Fortführung des Vereins sind auch Werbemaßnahmen und Mitteilungen, auch wenn wir hier versuchen, sehr sparsam zu operieren, benötigen wir ein Minimum an Werbung; der größte Anteil ist hierbei die Herstellung des „Malaikas Bote“ sowie Kosten für Ausstellungen (Fotos, Krippenausstellung etc.).

Rücklagenbildung

Die Gesamtsumme der Rücklagen ist Ende 2018 mit ca. 56.760 Euro um ca. 50.000 Euro niedriger als in 2017. Aufgelöst wurden insgesamt 104.129,92 Euro zweckgebundene und freie Rücklage aus 2017, neu eingestellt wurden insgesamt 56.760 Euro. In der vorläufigen Version dieses Berichts werden die Rücklagen vom Vorstand zur Genehmigung an die Mitgliederversammlung vorgeschlagen, eine genaue Aufstellung ist im folgenden Abschnitt zu finden.

3.3 Rücklagen

Folgende Rücklagen werden der Mitgliederversammlung zur Genehmigung vorgelegt:

Rücklagen 2018 in EUR

Freie Rücklagen	16.760,92
-----------------	-----------

4. Projektarbeit

Über die Projektarbeit wird ausführlich in der Vereinszeitung „Malaikas Bote“ und auf unseren Webseiten unter www.malaikashome.de berichtet. Wir gehen daher im Rechenschaftsbericht nicht weiter darauf ein.

Wir danken allen Mitgliedern und Unterstützern für ihren großartigen Einsatz, dieses ehrgeizige Entwicklungshilfeprojekt voranzutreiben. Herzlichen Dank!

Im Namen der Mitgliederversammlung und des Vorstands

Willy Schneider
Erster Vorsitzender

Andreas Moll
Zweiter Vorsitzender

Christoph Vollmer
Geschäftsführer



Malaika Children's Home

Anhang 1 Aufstellung der laufenden Kosten des Waisenhauses in KSH

	Jan	Feb	Mrz	Apr	Mai	Jun	Jul	Aug	Sept	Okt.	Nov.	Dez.	Sum 2018	Sum 2017	Change
Nutrition	181.780	191.440	190.800	194.050	184.730	192.010	192.700	200.240	190.340	190.790	199.700	192.300	2.300.880	2.428.915	94,7
Salaries	176.500	179.930	184.500	196.000	191.500	197.500	195.000	191.000	190.500	195.500	195.500	195.500	2.288.930	1.992.100	114,9
Medical	-	16.670	-	-	-	-	1.800	-	10.000	-	-	-	28.470	82.160	34,7
Fire and Light	23.500	19.500	23.000	19.500	18.000	20.500	25.000	21.500	19.000	22.000	18.000	22.000	251.500	217.500	115,6
Farming	1.400	2.300	1.250	2.000	2.750	980	1.800	-	1.800	2.100	-	-	16.380	28.680	57,1
Office	2.440	6.217	2.350	1.500	1.950	2.305	2.320	1.500	2.310	1.500	2.520	2.320	29.232	26.830	109,0
Transport	8.000	7.000	9.500	12.500	10.000	8.500	11.500	8.000	14.700	8.500	9.000	10.200	117.400	105.050	111,8
Sanitary	18.525	21.525	20.525	18.525	21.525	19.525	21.525	21.525	18.525	22.525	19.525	21.525	245.300	251.025	97,7
Maintaining and repair	-	-	3.000	-	-	-	-	-	1.200	-	-	2.500	6.700	31.100	21,5
Entertainment	19.160	-	-	9.250	10.550	8.950	-	-	-	11.450	-	10.850	70.210	67.385	104,2
Misc.	-	-	-	-	-	-	1.200	1.400	-	-	-	800	3.400	1.800	188,9
Sum	431.305	444.582	434.925	453.325	441.005	450.270	452.845	445.165	448.375	454.365	444.245	457.995	5.358.402	5.232.545	102,4

Bemerkungen:

1. Bohnen und Mais als Grundnahrungsmittel werden auf der nächsten Seite in der Einzelabrechnung geführt, da sie in größeren Mengen eingekauft werden.
2. Die letzte Spalte zeigt den prozentualen Vergleich gg. dem Vorjahr.



Anhang 2: Projekte und außerordentliche Kosten im Heim

Extraordinary Costs 2018	Month	Sum in KSH
Electricity Project-bill	January	5.000,00
Motor Vehicle repairs;-KAR 520E and KTF 262	January	157.000,00
Computer Project ; -Ink cartridges	January	6.000,00
Water Project-plumbing work repairs	January	24.500,00
Fish pond Project-feeds	January	7.000,00
Computer Project ; -repairs and formatting	February	9.400,00
Electricity Project-bill	February	27.720,00
Fish pond Project-feeds	February	5.000,00
Mama Maria Indeche Aids Programme and Social Help medicine & food	February	172.000,00
Motor Vehicle repairs;-KBZ 633J,KBG 260R,KAR 520E KTF 262	February	379.400,00
Stefano Academy Malaika-Educational programmes	February	56.000,00
Motor Vehicle buses KBZ 633J and KAR 520E spraying yellow colour	March	180.000,00
Water Project-plumbing work;material and labour	March	48.500,00
Main Gate -Culverted bridge and rain water drainage system	March	386.350,00
Metal poles for reinforcement of fruits,fishpond,fence	March	275.000,00
Material and labour for fence reinforcement	March	180.840,00
Labour for weilding and cutting metal posts	March	10.000,00
Mama Maria Indeche Aids Programme and Social Help medicine & food	March	156.000,00
fish pond Project-Nets first variety and labour	March	186.500,00
Fruits Project-treatment and control of diseases	March	80.000,00
Computer Project;printers repair and colouor cartridges	March	16.300,00
Children birth certificates	March	5.300,00
Electricity Project-bill	March	20.000,00
-repairs	March	49.000,00
Water Project; Hailal investment flashing borehole	March	200.000,00
Art and design work	March	45.500,00
Painting work	March	188.500,00
Water Project:-Davies and Shirliff;well overhaul	March	328.620,00
Health Centre Malaika-Medicine for camp	March	187.500,00
-Outreach programme and workers payment	March	77.500,00
Stefano Academy Malaika-Text books and stationary	March	85.950,00
Donation-Shiseso Parish -Chapel renovation	March	170.000,00
-Assembly Hall repairs	March	70.000,00
Electricity Project-bill	April	25.000,00
Motor vehicle repair and servicing KAR 520E KBZ 633J and KBG 260R	April	241.000,00
Computer Project-printer repair	April	6.000,00



Home equipment and stores;plates,glasses,curterlery sets,spoons	April	214.600,00
First Term School Fees	April	1.878.300,00
Computer Project-Anti virus and repairs,colour cartridges	May	10.000,00
Motor Vehicle repairs and wiring system KAR 520 E	May	157.200,00
Tree planting project-seedlings,recurbing,insecticides cultivation	May	85.000,00
Mama Maria Indeche Aids Programme and Social Help medicine & food	May	151.500,00
Water Project-plumbing work repairs	May	28.800,00
Home Equipment and Stores;41" Samsung digital TV and wall mount	June	49.000,00
Traditional house material,Masonry,Carpentry and Painting work	June	275.000,00
Stefano Academy Malaika-Uniforms	June	262.000,00
-Staff incentives(motivation)	June	150.000,00
Electricity Project-Material and labour	July	26.750,00
-Bill	July	20.000,00
Computer Project-colour cartridges	July	10.000,00
Malaika Buildings repairs and maintenance	July	237.500,00
Water Project-Plumbing work;Showers and labour for installation	July	28.000,00
Pink cushions	July	35.800,00
Posho mill servicing and labour	July	88.900,00
Malaika Health Centre repairs and maintenance	July	180.000,00
Electricity Project-Bill	August	17.000,00
Motor Vehicle Inspection,Insurance,Stickers,Speedgovernors,Li-cences	August	310.500,00
Mama Maria Indeche Aids Programme and Social Help - food	August	180.000,00
Social help Donation-Libolina and Mumias	August	200.000,00
Motor Vehicle tyres	August	180.000,00
Stefano Academy Malaika-August Holidays Educational Pro-grammes	August	250.000,00
Tree planting projcet cultivation and pruning	August	180.000,00
Malaika Health centre-Free treatment camp medicine	August	150.000,00
-Labour and outreach programme	August	80.000,00
Malaika Buidings repairs and maintenance	August	200.000,00
Maria-Stefano Academy Malaika Text books and Stationary Do-nation	August	175.000,00
Malaika food stuffs;Rice,sugar,cooking fat,salt and tea leaves	August	850.000,00
Trees for Firewood	August	300.000,00
Hygiene disinfectant,omo,bar soap,safety towels,petrolum jelly	August	350.000,00
Second term school fees	August	1.415.000,00
Electricity Project-bill	August	15.000,00
Building repair and maintenance	Sep-tember	250.000,00
Donation Pentacostal church Building	Sep-tember	400.000,00
Stefano Academy Malaika -buidings repairs	Sep-tember	350.000,00
Malaika Health Centre tools and equipments	Sep-tember	480.000,00



Mama Maria Indeche Aids Programme and Social Help-food	Sep-tember	145.000,00
Alex Accounts clerk-Kakamega and Aga khan Hospitals treatment bills	Sep-tember	75.000,00
Malaika Equipment and Stores mattresses and blankets	Sep-tember	250.000,00
Electricity Project -Bill	Oc-tober	20.000,00
Mptor vehicle repairs and servicing;KBZ633J,KAR520E,KBG and KTF	Oc-tober	335.000,00
Maize 2018 to 2019 310 bags	Oc-tober	1.321.700,00
Beans 2018 to 2019 75 bags	Oc-tober	638.250,00
Treatment and preservation of maize and beans	Oc-tober	63.000,00
Mama Maria Indeche Aids Programme and Social Help-food	Oc-tober	200.000,00
Stefano Academy Malaika -Holiday Educational and tour programmes	No-venber	180.000,00
Electricity project-bill	No-venber	15.000,00
Third Term School Fees	De-cember	955.000,00
Mama Maria Indeche Aids Programme and Social Help - food	De-cember	188.500,00
Electricity Project-Bill	De-cember	20.000,00
Stefano Academy Malaika Classes-Repairs Masonary work	De-cember	350.500,00
	De-cember	
-Carpentry work logers repairs	De-cember	45.800,00
patty -Window glasses and steel	De-cember	48.000,00
	De-cember	
-Paints and labour	De-cember	88.700,00
Christmas celebration-Malaika Children	De-cember	170.000,00
	De-cember	
-Malaika Staff	De-cember	110.000,00
Total		19.508.680,00



Anhang 3: Geldverkehr und Geldflüsse nach Kenia

Payment ADP Germany to ADP Kenia 2018 in € and Ksh	Outgoing Euro	Incoming KSh
15th February,2018	18.900,00	2.194.290,00
2nd March,2018	14.800,00	1.687.200,00
14th March,2018	24.000,00	2.776.800,00
4th May,2018	12.400,00	1.396.680,00
6th June,2018	26.900,00	2.981.460,00
12th July,2018	25.450,00	2.857.274,05
30th July,2018	17.500,00	1.929.330,00
10th August,2018	9.000,00	976.640,00
27th August,2018	17.000,00	1.874.080,00
18th October,2018	12.500,00	1.381.845,60
13th December,2018	27.500,00	3.019.124,70
31st December,2018	19.500,00	2.140.600,00
Sum	225.450,00	25.215.324,35

Incoming funds from other sources

16th November,2018		587.010,90
--------------------	--	------------

Payment ADP Germany to other organizations 2018 in €	Outgoing Euro	
6th February 2018	279,00	Pater Andrew Abeli social help
1st October, 2018	279,00	Pater Andrew Abeli social help
Sum	558,00	